



Gentile Impresa,

vi ringraziamo per il tempo che ci vorrete dedicare!

Il Goethe-Institut, l'Ente Culturale della Repubblica Federale di Germania, sostiene progetti per far fronte alla disoccupazione giovanile. A tale scopo ha lanciato varie iniziative, come ad esempio lo scambio tra esperti italiani e tedeschi sul modello duale di formazione professionale in Germania. Un'altra iniziativa è il concorso di idee per scuole *Unternehmen Deutsch - Piazza Affari Tedesco*, che vede il sostegno di rinomati partner dell'istruzione e dell'imprenditoria come la Camera di Commercio Italo-Germanica e la multinazionale tedesca BOSCH SPA Milano.

**Unternehmen Deutsch - Piazza Affari Tedesco** è un progetto che permette agli alunni delle scuole superiori di avvicinarsi al mondo del lavoro. Nello specifico si tratta di un concorso di idee a livello nazionale riconosciuto dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca come iniziativa nell'ambito della transizione scuola-lavoro (PCTO). Nell'anno scolastico 2024-2025 il concorso si svolge per la tredicesima volta. Le dodici edizioni precedenti hanno coinvolto ben 260 imprese piccole, medie e grandi sia tedesche con sede in Italia sia italiane con rapporti commerciali con la Germania.

Il/la docente che L'ha contattata partecipa con la sua classe a questa nostra iniziativa. In fase di analisi della propria realtà economico-territoriale gli studenti hanno individuato la Sua impresa e ne vorrebbero conoscere la realtà aziendale. Nello specifico si tratta di una **simulazione dello sviluppo di un prodotto o di un servizio e successivamente del suo lancio promozionale simulato** da parte degli studenti, il tutto tenendo in mente i vostri potenziali clienti di lingua tedesca. Ad aprile 2025 le migliori idee commerciali con le relative campagne promozionali saranno valutate da una giuria di esperti. A maggio 2025 saranno premiate le tre coppie vincitrici (scuole & imprese partner).

L'impegno da parte dell'impresa è ridotto al minimo. Le chiediamo di dare agli studenti la possibilità di conoscere da vicino la Sua impresa. Durante la **visita aziendale** i ragazzi faranno delle domande, preparate precedentemente in classe, al referente dell'azienda. Le informazioni ottenute serviranno per redigere un profilo dell'azienda. Se dopo la visita l'azienda desidera restare in contatto con la classe per un maggiore coinvolgimento nell'ideazione del prodotto e nella campagna promozionale sarebbe un grande arricchimento per la nostra iniziativa.

Sulla pagina successiva trova un prospetto dei nostri partner e imprese che hanno partecipato alle edizioni precedenti di *Unternehmen Deutsch - Piazza Affari Tedesco*. Il progetto riceve grande attenzione da parte dei media locali e aumenta la **visibilità delle imprese** oltre ad illustrare il loro impegno e la loro responsabilità sociale.

Saremmo molto lieti di poter annoverare anche la Sua impresa tra i partecipanti della nostra iniziativa. Resto a Sua disposizione per maggiori informazioni.

Cordiali saluti

Klaus Dorwarth

Goethe-Institut Italien  
Centro Culturale Tedesco  
Via Savoia 15 - 00198 Roma  
Email: [Klaus.Dorwarth@goethe.de](mailto:Klaus.Dorwarth@goethe.de)  
Tel.: +39 06 84400536

**I nostri partner** nell'ambito dell'istruzione e dell'imprenditoria in Germania e in Italia:

- Bundesministerium für Bildung und Forschung – Ministero federale per l'Istruzione e la Ricerca (BMBF)
- Bundesinstitut für Berufsbildung - Istituto federale per la Formazione Professionale (BIBB)
- German Office for International Cooperation in Vocational Education and Training (GOVET)
- Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca (MIUR)
- Camera di Commercio Italo-Germanica - Deutsch-Italienische Handelskammer (AHK Italien)
- Robert BOSCH SpA sede Milano



Il progetto gode del patrocinio dell'Ambasciata della Repubblica Federale di Germania in Italia.

**I vantaggi** che potrete avere nel partecipare al progetto: La vostra azienda

- è percepita all'esterno come socialmente impegnata (*social responsibility*)
- offre un contributo concreto all'orientamento professionale dei giovani
- fa conoscere personalmente se stessa e il suo spirito aziendale ai giovani
- individua potenziali futuri clienti
- sfrutta la spontaneità e il potenziale innovativo dei giovani
- trova interlocutori per le future esigenze del mercato e le tendenze di sviluppo
- ha l'opportunità di identificare talenti e giovani particolarmente motivati

**Dal 2012 ad oggi hanno partecipato al progetto, insieme ad una o più scuole partner, le seguenti aziende italiane e tedesche presenti in Italia:**



**DER** Deutsches Reisebüro

**Pietro Coricelli**  
1939

**RODA**

**SAP**

**GRAND VISCONTI PALACE**  
MILANO

**BOSCH**

**OSRAM**

**ifi**

**KOMPLET** KOMPLET ITALIA S.r.l.

**LAVAZZA**

**BRUNO MANETTI**  
CASHMERE

**freud.**

**GOLDEN LADY®**

**GIUGIARO**

**Quercetti**  
giocare intelligente.

**PRIMIGI**

**MAJANI**  
Cioccolato dal 1796

**Forstner**

**LAER**

**CALZEDONIA**  
ITALIAN LEGWEAR & BEACHWEAR

**zooplus**

**UMANI RONCHI**  
Viticoltori in Marche e Abruzzo

**HERBELIA®**  
Bellezza, naturalmente.

**conca d'oro Viaggi**

**LUNGAROTTI**

**TURISMO FRANCISCUS**  
dal 1972  
Tour Operator

**HOTEL SAN LUCA**  
SPOLETO

**langensee**

**GALANTINO**

**CINZIA ROCCA**

**FIASCONARO**

**Pro Loco Calrate**

**L'ORTOFRUTTICOLA**  
ALBENGA

**pastaZARA**

**GRUPPO ALTOPIANO**  
Città del 7 Novembre

**PIASTRA**

**Giuliani Rana**  
**RANA**

**MONOGRANO FELICETTI**

**Allianz**

**GRUPPO ITALIANO VINI**

**MAGIS**

**müller**

**Smart**  
MACHINERY

**KRUMIRI**  
ROSSI

**dm**  
de marco

**FRANCIACORTA**  
**BERLUCCHI**

**Hotel 3 Querce**  
IN VACANZA, PER LAVORO

**cebi**

**URBANI**  
TARTUFI

**BOLOGNA WELCOME**

**IBARBONI**

**MARCEGAGLIA**  
Hotels&Resorts

**RØ RZEROGROUP**

**FLIXBUS**

**GIULIO BARBIERI**  
OUTDOOR SOLUTIONS

**DANTE**  
Offici Metalluni

**WÜRTH**

**PODERE VENERI VECCHIO**

**MONDIAL**  
QUALITY SINCE 1946

**1e Tore**  
AZIENDA AGRICOLA  
AGRITURISMO

**Busatti**

**COINOR**

**SCAVOLINI**

**MTBACT**

**ROGA.**  
CENTRO ORTOPEDICO

**IL CONVENTO**  
AZIENDA AGRICOLA  
PENISOLA SORRENTINA

**CONTI ZECCA**  
MILLECINQUECENTOTTANTA

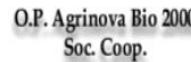
**Tomasoni F.lli**  
CASEIFICIO DAL 1815

**CANTINE TEANVM**

**RAINBOW R**



GIOVANARDI



macron BVLGARI







**BOSCH**

**aqua**

Viaggi e Natura Tour Operator

**AGRIGELATERIA  
GUADO.**



Packaging Automation

**Il progetto "Unternehmen Deutsch - Piazza Affari Tedesco" ha ispirato varie imprese a produrre e a inserire sul mercato le idee commerciali della propria classe partner.**



*italianshoes*